

Bromberg, Hacker & Cia

Sägemaschinen und
Holzbearbeitungs-
maschinen

„KIRCHNER“

stets auf Lager.

São Paulo

Rua da Quitanda 10 :: Caixa postal 756

Rio de Janeiro

Caixa postal 1367

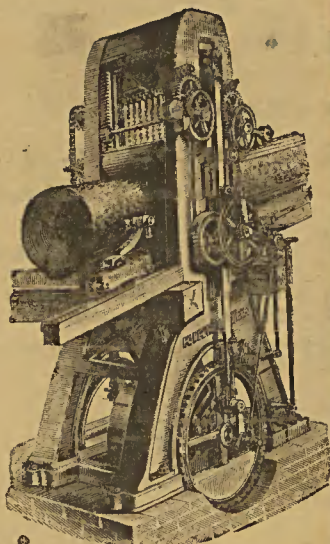
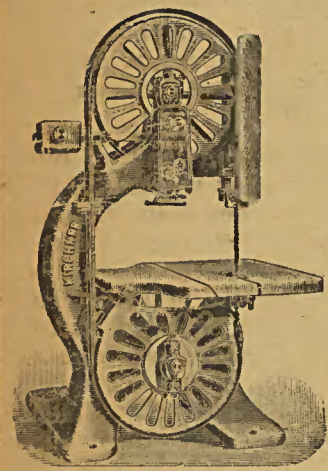
Santos

Bello Horizonte

Caixa postal 33

Bahia

Caixa postal 272



Doppelschallplatten

Odeon = Fonotipia = Jumbo

sind immer die besten.

Sieben eingetroffen:

Deutsche Marschlieder

= arrangiert für Chor mit Orchesterbegleitung. =

Deutsche beliebte Volkslieder

unter Anderen:

Wenn ich mich nach der Heimat seh'n
Steh' ich in finst'rer Mitternacht
Aennchen von Teirau
Drunt' im Unterland
Zu Mantua in Banden
Als Noah aus dem Kasten war
Im tiefen Keller sitz' ich hier
Ein Jäger aus Kurpfalz
Im Krug zum grünen Kranze
Muss i denn, muss i denn
In der Heimat ist es schön
Nun leb wohl du kleine Gasse
Nun ade mein Heimatland
Im Wald und auf der Heide
Sah ein Knab' ein Röslein steh'n
Hinaus in die Ferne
Freiheit die ich meine
Deutschland, Deutschland über Alles
Heil dir im Siegerkranz
Wohlauf noch getrunken
Grad aus dem Wirtshaus
etc. etc.

CASA ODEON, Rua São Bento 7

Fred. Figner

Alleinvertreter für Brasilien der ODEON-WERKE
Berlin-Weissensee, Rio de Janeiro.

Deutsche Schneiderei Trapp

von

Kirchhübel & Reinhardt

Rua Santa Ephigenia No. 12

— São Paulo —

Stets grosses Sortiment aus-

ländischer Stoffe.

Gründliche Behandlung
von

Frauenleiden

mittels Thure-Brandt-Massage

u. Gymnastik

18-jährige Erfahrung!

Frau Anna Gronau.

Rua Aurora N. 100, São Paulo

Alt-Berlin

Chops'okal und Frühstückstube

Jeden Sonnabend

Eisbein mit Sauerkraut

sowie jeden Tag die altbe-

kannten Marken: Hackepeter, C. Ulack.

Guilherme Gaensly

PHOTOGRAPH

S. PAULO — Rua da Boa Vista 39 — S. PAULO

empfehlte sich für alle ins Fach schlagenden Arbeiten.

Spezialität: Landschaften sowie Gruppenaufnahmen ausser dem Hause

Gute Häuser

mit vier Bondslinien vor der
Tür, zwei Säle, zwei Schlaf-
zimmer, Küche, W. C. u. Hof,
sowie elektr. Licht für 900.000
moralisch zu vermieten. Die
Schlüssel befinden sich im
Hause N. 231 der Rua Lava-
pés São Paulo. Bürge wird
verlangt. 3920

Thadeus Slivinski

(früher CASA ALLEMA)

empfiehlt allen Freunden
und Bekannten sein

**Atelier für Herren- und
Damenkonfektion**

unter der Firma 3926

TAD. SLIVINSKI & Co

BERLIN, Friedrichs. 55-a.

Zimmer in Rio de Janeiro.

In kleinem, guten Privathause
in sehr schöner, ruhiger und
gesunder Höhenlage ist ein
grosser Saal, gut möbliert,
mit freiem Eingang und mit
Aussicht aufs Meer mit oder
ohne Pension an Ehepaar oder
Herrn zu vermieten, sowie
noch ein kleineres Zimmer
zu 125.000 mit erstem Früh-
stück und gutem Abendessen.
Rua Tavares Bastos 153, 2.
Haus im Garten, 7 Minuten
von Rua Bento Lisboa, Bond
Real Grandeza (Cattete) 3924

CASA ALLEMA DE FERRAGENS

GUILH. RATHSAM & IRMAOS

Rua S. Bento N. 70 S. Paulo



Leiter

einer elektrischen Licht-Anlage gedenkt sich zu
verändern. Derselbe ist firm in Installation, ist
auch als Maschinist tätig und nimmt auch Stel-
lung als Mechaniker an. Gefl. Off. unter W. R.
an die Exp. ds. Bl., S. Paulo. 1935

Nur für Damen

Institut de Massage

(Beauté et Manicure)

von Babette Stein, Rua Ces. Motta 63, São Paulo

Komplette Einrichtungen für
sämtliche Anwendungsformen
:: naturgemässer Heilweise ::
Hydro- und Elektro-Therapie

Parque Antarctica

Familien-Treffpunkt — Reunions

Five o'clock tea

Matinées :: :: :: Lawn-Tennis

Box- und Foot-Ball — Rollschuhbahn

Jeden Sonntag Nachmittag

Grosses Konzert

Bosque da Saúde

Beliebter Ausflugspunkt

Volksbelustigungen aller Art

Angenehmer Aufenthalt in schattigen Anlagen
Ausgezeichnete Wege für Automobile u. Wagen
Bondverbindungen nach allen Richtungen.

Parque Ypiranga

Ein Besuch in Verbindung mit Besich-
tigung des Museums sehr zu empfehlen.

Von der Terrasse herrlicher Blick auf S. Paulo.

Bondhaltestelle direkt am Park-Restaurant

Hotel Rio Branco

Rua Barão do Rio Branco 9-11 Curitiba - Paraná Rua Barão do Rio Branco 9-11

Bestgeeignetes Hotel zur Aufnahme von Familien und
Reisende. — Prima Küche — Warme und kalte Bäder.
Gutgepflegte Weine u. Biere, sowie ausgezeichnete At-
lantica-Schoppen Bertha Strieder & Cia
Telegr. am n-Adr.: PAULO — Telefon 455

Compannia Cervejaria Brahma

Rio de Janeiro



Ein Dutzend ganze Flaschen wird mit 2\$500, ein Dutzend
halbe Flaschen mit 1\$500 berechnet und zurückgenommen

Niederlage bei:

Ricardo Naschold & Co.

Rua Henrique Dias N. 67

Wilh. Gronau

Institut für Bäder und Massagen.

Rua Aurora 100 São Paulo Rua Aurora 100
behandelt sämtliche Leiden und Schwachzustände nach der
Naturheil-Methode

und erzielt namentlich
gute E folge bei den verschiedenc

Nerven- und Verdauungsleiden
bei Asthma und Rheumatismus, bei Haut- und Geschlechts-
leiden nebst ihren Folgen, bei Arteriosclerose und Quecksil-
bervergiftung, bei Schwachzuständen und allen Störungen
in der Blutzirkulation (Blutandrang nach dem Kopfe, Hitze,
Kopfschmerzen, Schwindel, Beklemmungen, Herzklopfen, kalte
Füsse, Gliederschmerzen, unruhiger Schlaf) Leberanschwellun-
gen, Gallenstein (Beseitigung ohne Operation in kurzer Zeit)
Hämorrhoiden sowie alle sonstigen Unterleibsleiden und be-
sonders bei den verschiedensten

Frauenleiden.
Behandlung der Damen auf Wunsch durch Frau Anna Gronau
Gleichzeitig bringe mein Institut für

Schönheitspflege
in Erinnerung.

Ein Hausinstrument Jede sparsame Hausfrau

das sich steigender Beliebtheit
erfreut, ist das Harmonium,
auf dem jedermann sofort
viertstimmige Lieder ohne Musi-
k- u. Notenkenntnis spielen
kann. 8000 über den ganzen
Erdball verbreitete Harmoni-
ums singen ihr Lob. Pianos,
die billigsten Hausinstrumente.
Kataloge gratis.

Aloys Maier
Königl. Hoflieferant, F. L. d. a.
(Deutschland) 109 Rua 13 de Maio 153, S. Paulo

Haben Sie mit Behörden zu tun?

Bräuchen Sie ein Gesuch, Kontrakt, Brief, Zirkular, Annon-
ce usw. auf Portugiesisch? Haben Sie schwierige Einkassi-
rungen? Werde Sie zu hoch mit Steuern taxiert und wol-
len Sie überhaupt wegen Sprach- u. Landeskenntnis nicht
überfordert werden, so wenden Sie sich vertrauensvoll an
Dr. F. A. do Amaral
Spricht deutsch. Rua da Gloria 39. Telefon 3336 S. Paulo
(Auch d. s. Abends und Sonntags zu sprechen). Erteilt auch
Untericht in der portugiesischen Sprache.

Kleidergarnierungen

Das grösste und reichste Sortiment in Galon-
Spitzen, Applikationen, Plisées, Knöpfen, Schmuck-
Cmclottes, Gorgoron, Besatzsciden usw. findet
man in dem Spezialgeschäft für Besatzartikel für
Schneiderinnen in der Rua São Bento No. 86

Telephon 853. - Caixa 894.

CASA GUERRA

Bar u. Restaurant „Elegante“

Rua Libero Badaró N. 72 S. PAULO

Erfrischungen à la carte. — Täglich Spezial-
Menu. — Mexikanischer Koch, speziell an-
gekommene. — Tüchtiges Personal

Geöffnet bis 1 Uhr nachts. Geöffnet bis 1 Uhr nachts

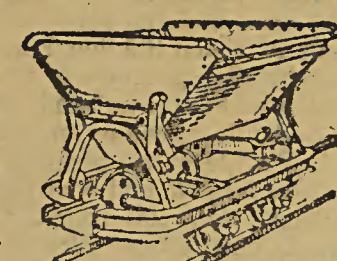
3873 Carlos Schneider, Leiter.

Schrauben- und Revolverdreher

perfekter Automaten-Einrichter, such-
gestützt auf gute Zeugnisse, sofort
Stellung. Gefl. Off. unter A. B. an
die Exp. ds. Bl., S. Paulo.

Orenstein & Koppel - Arthur Koppel, A.-G., Berlin

Bahn-Anlagen für In-
dustrie und Landwirt-
schaft, Kippwagen,
Schienen, Lokomo-
tiven etc. etc.



**Portland-Zement
Germania**

seit über 20 Jahren in S. Paulo
— bestens bekannt.

Alle Arten von Baubedarfsartikeln, Streckmetall und Rundeseisen
für Zementbeton, in allen gangbaren Nummern, Eternitplatten zur
dauerhaftesten Dachbekleidung.

Thyssen & Co., Mülheim-Ruhr

Rohrmasten und Wasserleitungs Rohre nahtlos aus Stahl in un-
übertroffener Qualität unzerbrechlich.

Vertreter:

Schmidt, Trost & Co.

Santos

São Paulo

Rio de Janeiro

Die Marken:



Conquistas, Alfredos, Havanezes,
Excelsior, Luzinda, Pedrita, Lola N. 2



sind überall
zu haben.

CASA ALLEMÃ

Rua Direita 16. 18. 20.

Am Montag, den 27. Juli, beginnt der

Jahres-Ausverkauf

Auf alle regulären Waren geben wir während der Dauer des Ausverkaufs

Verkauf
nur gegen baar.



10%
Rabatt



Verkauf
nur gegen baar.

Wir bitten unsere Schãufenster zu beachten.

Feuilleton

Der Guarany.

Brasilianischer Roman von J. de Alencar

Uebersetzt von Karl Leydhecker.

(42. Fortsetzung.)

Die anderen, mit Bogen und Tacapes, einer Art hölzerner Schwerter bewaffnet, sammelten sich um den Alten und erwarteten wie dieser den vermuteten Angriff. Die Frauen mischten sich zwischen die Krieger; die Mädchen und Kinder hielten sich, durch die Kämpfer gedeckt, in der Mitte des Lagers.

Alle erwarteten starren Anges und mit gespannter Aufmerksamkeit jeden Augenblick den Feind erscheinen zu sehen und waren bereit, mit dem ihnen eigenen Instigum über ihn herzufallen.

Einige Sekunden verliefen in dieser unruhigen Erwartung.

Aber das Geräusch, welches sie gehört hatten, war vollständig verstummt, und die Wilden kehrten zu ihrer Arbeit zurück, in der Ueberzeugung, daß sie sich durch irgend ein Geräusch des Waldes hätten täuschen lassen.

Da plötzlich fiel der Feind mitten unter sie, ohne daß sie sich sagen konnten, ob er aus der Erde heraufstieg oder vom Himmel heruntergekommen sei.

Es war Pery.

Stolz, erhaben, strahlend in unbesiegbarem Mut stand der Indianer allein zweihundert Feinden gegenüber. Er hatte sich von einem über ihnen befindlichen Baum niederfallen lassen und dabei zwei seiner Gegner zu Boden geschlagen. Indem er nun sein Schwert schwang, öffnete er sich rasch einen weiten Kreis inmitten der Wilden.

Dann lehnte er sich an einen Felsblock und hielt sich für den Riesenkampf eines einzelnen Mannes gegen zweihundert bereit.

Die Stellung, in der er sich befand, begünstigte ihn, soweit dies angesichts einer so großen Verschiedenheit der Zahl möglich war. Kaum zwei Feinde vermochten ihn gleichzeitig von vorn anzugreifen.

Nachdem die erste Bestürzung vorüber war, stürzten sich die heulenden Wilden wie eine einzige Masse auf den Indianer, der es gewagt hatte, sie so offen anzugreifen.

Es war ein allgemeines und dichtes Gewirr von Menschen, die sich drängten, zu Boden stürzten und sich krümmten, von Köpfen, die sich erhoben und verschwanden, von Armen und Rücken, die sich bewegten und zusammenzogen, als ob das alles Teile eines einzigen Körpers, Glieder eines scheußlichen, in heftigen Zuckungen sich windenden unbekannten Ungeheuers wären.

Mitten in diesem Chaos blitzte Perys Schwert im Strahl der Sonne. Ein Durcheinander von Geschrei, Verwünschungen, rauhen und erstickten Seufzern, vermischt mit dem Lärm der aufeinanderprallenden Waffen, ging von diesem Höllenanze aus und verlor sich ferne in dem Tosen des Wasserfalles.

Es trat eine Pause der Betäubung ein. Erstarrt vor Schreck und Wut, unterbrachen die Wilden ihren Angriff; die Körper der Toten bildeten einen Wall zwischen ihnen und dem Feinde.

Pery ließ sein Schwert sinken und wartete. Sein rechter Arm versagte, ermüdet von dieser ungeheuren Anstrengung, den Dienst und fiel unbeweglich herab; er nahm die Waffe in die linke Hand.

Es war Zeit.

Der alte Kazike der Aymorés näherte sich, seine riesige, mit Fischschuppen und Tierzähnen besetzte Keule schwingend.

Die Augen Perys leuchteten, seine Gestalt war hoch aufgerichtet, sein Blick fest auf den Wilden geheftet.

Der Alte kam heran; indem er seine Keule in schwingende Bewegung setzte, war er im Begriff, sie auf Pery niederzuschmettern. Kein Degen oder Sert war imstande gewesen, solchen Schlage zu widerstehen. Da blitzte Perys Schwert durch die Luft und trennte die Faust des Wilden vom Arm; Hand und Keule wurden zu Boden geschleudert.

Der Häuptling stieß ein Geheul aus und hob den verstümmelten Arm zum Himmel. Dabei spritzte er das ausströmende Blut über die Aymorés, wie um damit ihre Rache heraufzubeschwören.

Die Krieger stürzten sich vor, um ihren Häuptling zu rächen, aber ein neues, unerwartetes Schauspiel bot sich ihren Augen dar.

Pery, der Ueberwinder des Anführers, warf einen Blick im Kreise umher, und als er die Vernichtung sah, die er angerichtet hatte, die übereinandergestapelten Leichen der Aymorés, stützte er die Spitze des Schwertes auf den Boden und zerbrach die Klinge. Dann nahm er die beiden Bruchstücke und warf sie in den Fluß.

Noch einmal erhob sich jetzt ein stiller Kampf in seiner Brust. Er hatte sein Schwert zerbrochen, weil er nicht mehr kämpfen wollte, weil er sah, es sei nun Zeit, sich dem Feinde als Gefangener zu ergeben.

Aber nun, nachdem der Augenblick gekommen war, wo er die Bitte um sein Leben aussprechen sollte, erkannte er, daß er Uebermenschliches von sich selbst verlange.

Er, Pery, der unbesiegbare Krieger, er, der freie Indianer, der Herr der Wälder, der König dieses jungfräulichen Landes, der Führer des tapferen Stammes der Guarany, sollte den Feind um sein Leben bitten? Es war unmöglich!

Dreimal wollte er niederknien, dreimal spannten sich seine Kniekehlen wie Federn von Stahl und zwangen ihn, sich wieder aufzurichten.

Endlich wurde der Gedanke an Cecile stärker als sein Stolz.

Er kniete nieder.

14.

Der Gefangene.

Diese Bewegung besagte, daß Pery sein Gefangener sei, daß er ihm gehöre, als dem ersten, der als Sieger die Hand auf ihn gelegt hatte, und daß alle sein Eigentumsrecht, seine Kriegsbeute zu achten hätten.

Die Wilden ließen ihre Waffen sinken; keiner machte mehr einen Schritt. Auch dieses barbarische Volk hatte seine Gewohnheiten und Gesetze; eines davon bestand in diesem ausschließlichen Rechte des Siegers auf seinen Kriegsgefangenen.

Der Ruhm, einen Gefangenen einzubringen und ihn bei den Festen und Zeremonien, die man zu feiern pflegte, zu opfern, stand in so hohem Ansehen, daß kein Wilder den Feind tötete, der sich ergab.

Als Pery die Bewegung des Häuptlings und den Erfolg sah, den sie hervorbrachte, lebte sein Anlitz auf. Die geheuchelte Demut, die flehende Stellung, die er nach langem Kampfe mit sich selbst anzunehmen vermocht hatte, verschwand sofort.

Er erhob sich mit stolzer Verachtung und streckte seine Hände den Wilden hin, die sich auf Weisung des Alten anschnitten, ihm die Arme zu binden. So groß war der Stolz seiner Haltung und die Verachtung, mit welcher er auf die Masse seiner Feinde herabsah, daß er mehr dem Könige gleich, der seinen Vasallen einen Befehl erteilt, als einem Gefangenen, der sich seinen Siegern unterwirft.

(Fortsetzung folgt.)

ZAHNPASTA

PEBECO



Vertreter und Depositär: Carlos R. Kern, Rua Theophilo Ottoni N. 141, Sobrado, Rio de Janeiro.

Charutos Cannemann

Victoria Bouquets Perlitos

deutsche höhere Knaben- und Mädchenschule

deutscher Kindergarten internat für Mädchen

Früher Rua Marquez de Yú N 5

12t Rua Consolação 38 — São Paulo

Sprechstunden wochentags von 1—3 Uhr.

Leitung: Frau Helene Stegner-Ahlfeld.

MELLIN'S

das beste Nahrungsmittel für Kinder und Kranke.

Agenten: Nossack & Co. - SANTOS

NAHRUNG

Companhia de Poços Artesianos e Sondagens

übernimmt Tiefbohrungen jeder Art, zu jedem Durchmesser und jeder Tiefe, sowohl für geologische als industrielle Zwecke. Moderne Maschinen sichern unter Garantie schnelles Durchdringen auch des härtesten Gesteins. Solide Ausführung von Flüssigkeitsbehältern aus Eisenbeton in jeder Größe und zu massigen Preisen.

No. 5, Largo do Tesouro No. 5, São Paulo.

Rasse-Eier

Garantiert Plymouth Rocks weiss und silbergrau, offeriert Av. Celso Garcia 577. Nähere Auskunft wird an der Kasse bei Casa Allemã erteilt. 2878

Johanna Pillmann

Zahnärztin

Rua José Bonifacio N. 32

1.º andar) — São Paulo

Höhere Knaben- und Mädchenschule

Frl. Marie Grothe

INTERNAT u. EXTERNAT

2532 S. Paulo

Lehrplan deutscher Ober-Realschulen resp. höherer Mädchenschulen. : Sprechstunden

Wochentags von 1 bis 2 Uhr.

Rua Cesario Motta Junior 3

Marie Grothe, geprüfte Lehrerin für Mittel- und höhere Mädchenschulen. Unterricht in deutscher, französischer und englischer Sprache in Privatstunden u. Abendkursen wird erteilt von Fräulein Mathilde Grothe, staatlich geprüfte Lehrerin.

Deutscher Garten

(Chacara Brotero)

Linha Cantareira, Haltestelle 5

Letzte Station vor Mandaguari

etwa hundert Meter vom Bond Sant'Anna. Beliebtester

— Ausflugsort São Paulos. —

2180 Wilhelm Tolle.

Lavanderia Modelo

Weisswäscherei, Färberei und Benzinwäscherei

Die größte und am besten eingerichtete Wäscherei in Süd-Amerika

Besondere Spezialität in der Herrichtung von Stärkwäsche

Vorhängen, Plissées, Teppichen u. s. w.

Billige Preise

Eigentümer:

Borges & Barros

Rua Solon Nr. 3, — 8. Paulo

Telephon No. 14 Bom Retiro

Pünktliche und schnelle Lieferung ins Haus bei jeder Witterung

Guarujá

Pensão e Restaurant „Svea“

mit anschließendem neuerbautem Cíale empfiehlt sich dem 2.º00 werten Publikum

Schöne freundliche Zimmer

ausgezeichnete Küche, warme Bäder, herrliche Seebäder

schönste Lage, dicht am Meer.

Inhaber: João Iversson

Klavierunterricht

Gründlicher Klavierunterricht in deutscher und portugiesischer Sprache, eventuell im Hause der Schüler, wird erteilt

Rua Maria Antonia 18-A

Consolação, S. Paulo. (2389)

The Berlitz School

(Filiale der Schule Berlin)

Jede Sprache in drei Monaten

Rua Direita 8-A

2641

Druckerei-Einrichtung

Wegen Anschaffung einer Rotations-Maschine
en wir
eine Augsburger Schnellpresse mit
automatischem Selbstanleger,
eine Falzmaschine,
eine Schneidemaschine,
eine Heftmaschine,
ausserdem zwei Elektromotoren
er günstigen Bedingungen zum Verkaufe
Besichtigung kann jederzeit in unserer
uckerei, Rua Libero Badaró 64, São Paulo
en. Der Verlag der Deutschen Zeitung

ten und Herren
en noch an einem
guten Frühstücks-
Mittagstisch teil-
men.
a Aurora N. 86,
São Paulo.

H. Rüttimann
Arzt und Frauenarzt
tschille und Chirurgie. Mit
hriger Praxis in Zürich,
Hamburg und Berlin.
Klinorium: Casa Mappin
5 de Novembro Nr. 26, S.
Sprechst.: 11 bis 12 u. 2-4
Uhr. Tel. 1941

A PREÇO FIXO
DROGAS
E PRODUCTOS
PHARMACEUTICOS
GRANADO & CA
RUA 11 DE MARÇO, 1416/18, RIO

Dr. Marrey Junior
Advogado
Rua S. Bento 21,
Rua Vergueiro 368 - S. Pau

Pelzwaren

Soeben eingetroffen: Grosses
rtiment von Pelzboas und
lzbesatz, welcher per Meter
m Garnieren von Kleiden ver-
uft wird. Verschiedene Breiten
d Qualitäten, Billige Preise.
S. Bento 86 Caixa 894 - Telephon 853 - S. Paulo

Casa Guerra

panhia Cinematographica Brasileira
Bijou-Theater Iris-Theater

te Heute Heute Heute
Serie Lichtspiele von Die Feinde des Vaterlandes
seim Erfolg aus den Historisches Lichtspiel aus
ntendsten Filmfabriken dem deutsch-französischen
Kriege 1870-71
Morgen Matinée Morgen Matinée

Austro-Americana
Dampfschiffahrts-Gesellschaft in Telesl
Nächste Abfahrten nach Europa:
Alice 26 August

Nächste Abfahrten nach La Plata:
Eugenia 1. August
Alice 12. August

Bombauer & Comp.
Risco de Inphama 84
RIO DE JANEIRO
rdano & Co., Largo do Thesouro 1, S. Paulo

Laura
am 19. Juli von Santos
nach
Las Palmas, Almeria
Mon, Neapel und Triest
Preis 3. Klasse nach Las Palmas, Almeria und
t 105\$, nach Neapel und Patras 200 Franken
5 Prozent Registrierungssteuer.
ese modern eingerichteten Dampfer besitzen ele-
e, komfortable Kabinen für Passagiere 1. und
lasse, auch für Passagiere 3. Klasse ist in liber-
er Weise gesorgt. Geräumige Speisesäle und mo-
e Waschräume sind vorhanden. Wegen weiterer
mationen wende man sich an die Agenten

Eugenia
geht am 19. August von Santos
nach
Rio, Las Palmas, Almeria
Neapel, Patras und Triest.
Preis 3. Klasse nach Las Palmas, Almeria und
t 105\$, nach Neapel und Patras 200 Franken
5 Prozent Registrierungssteuer.
ese modern eingerichteten Dampfer besitzen ele-
e, komfortable Kabinen für Passagiere 1. und
lasse, auch für Passagiere 3. Klasse ist in liber-
er Weise gesorgt. Geräumige Speisesäle und mo-
e Waschräume sind vorhanden. Wegen weiterer
mationen wende man sich an die Agenten

Hamburg Südamerikanische Dampfschiffahrts-Gesellschaft

H. S. D. G.

Eil- und Postdienst zwischen
Brasilien, Argentinien u. Europa

Eildienst.

ste Abfahrten nach Europa:
Cap Vilano
Kapitän E. Rolin
am 23. August von Santos
RIO DE JANEIRO, BAHIA, LIS-
VIGO, SOUTHAMPTON, BOULOGNE
und HAMBURG.
Cap Trafalgar 17. August von Rio
Cap Arcona 30. August von Santos
Cap Finisterre 6. September
Cap Trafalgar 19. Oktober von Rio

ste Abfahrten nach dem La Plata:
Cap Vilano
Kapitän E. Rolin
am 8. August von Santos
nach MONTEVIDEO und BUENOS AIRES
Cap Trafalgar 29. Juli von Rio
Cap Arcona 15. August von Santos
Cap Finisterre 21. August
Cap Trafalgar 2. Oktober von Rio

Passagier-Dienst von Santos nach Europa:
ste Abfahrten
pfer SANTA ROSA Abfahrt von Santos
am 12. August
pfer TIJUCA Abfahrt von Santos am
16. August

Preis: | Lissabon, Leixões u. Hamburg 110\$300 | einschliesslich
Klasse: | Montevideo u. Buenos Aires 50\$400 | Staatssteuer
Wegen Frachten, Passagen und sonstigen Informationen wende man sich an die Agenten:
JOHNSTON & Co., LTD. Rua Frei Gaspar N. 12, SANTOS, sob.
Rua Alvares Penteado 21, S. Paulo, sob.

Casa Sloper



Korset - Gürtel zu 15\$000

Ungemein leicht und angenehm sitzend,
speziell zu empfehlen für den Gebrauch
im Hause und während der Arbeit
Aus weissem Coutil mit elastischem
Bande an der Taille, sowie 4 Strumpf-
haltern. = Grössen 50 bis 90 cms.

- Ausländisches Erzeugnis! -

S. PAULO

26 - Rua Direita - 26

Briefliche Bestellungen wer-
den rasch ausgeführt und auf
unser Risiko zum Versand
gebracht. Postspesen bloss
1\$000

Artikel, welche nicht zur
Zufriedenheit des Empfängers
ausfallen, werden ausgetauscht
oder der Betrag zurückerstattet,
vorausgesetzt, dass die Retour-
nierung sofort erfolgt.

Ein Versuch macht Sie zu
unserem dauernden Kunden.

Möblierte, luftige Zimmer
zu vermieten mit oder ohne
Pension. Rua Aurora n. 83,
S. Paulo. 3953

Eine Frau gesucht
zum Wäschebessern. Briefe
an Hugo Möbius, Hotel Ca-
rioba, Station Villa Americana,
S. Paulo. 3955

Julia Hewell
wird von ihrer Schwester A-
gathe um ein Lebenszeichen ge-
beten. Avenida Piradentes 114,
S. Paulo. 3954

Armando Reimann
Architekt
Rua Maestro Cardim No 6,
Telephon No. 4112
Bauprojekte und Ausführung
jeglicher Art. 6557

Klinik
für Ohren-, Nasen- und
Hals-Krankheiten
Dr. Henrique Lindenberg
Spezialist
früher Assistent an der Klinik
von Prof. Urbantschitsch, Wien
Spezialarzt der Santa Casa
Sprechstunden: 12-2 Uhr - Rua
S. Bento 33. Wohnung: Rua Sa-
bará 11, S. Paulo.

Uhren

Goldwaren, Brillen usw. wer-
den sorgfältig und billig wie-
der hergestellt bei:
Erich Voulliéme
Rua S. Bento N. 14, II.
Stock (Saal 9) S. Paulo.
Personenaufzug im Hause. 3971

Institut Medical
Rua Conselh. Christiniano 25
Institut für modernes wissen-
schaftliches Naturheilverfah-
ren, Massage, a. n. Thure Brandt
- Neu und besonders wirk-
sam. - Badmassage, Licht u.
a. Bäder, Kneippkur, Empfohl-
en bei sämtlichen inneren u.
äusseren Leiden, speziell bei
Nerven-, Magen-, Haut-, Ge-
schlechts-, Leber-, Beinleiden;
bei Frauenleiden aller Art (auch
nach Operationen) sowie bei
Gallensteineiden, Fett- und
Bleichsucht, Störungen der
Blutzirkulation, Gefässverkal-
kung, Asthma etc. - Ueber
25-jähr. erfolgreiche Praxis.
Empfehlungen, von Professio-
nen Aerzten, Kooperationen
und Privaten. „Diplome“. -
Aerztliche Verordnungen wer-
den prompt ausgeführt. Be-
suche der Patienten auch ins
Haus. Mässige Preise.
Dir. J. Cardinal
Frau A. Cardinal

Sehr günstiger Gelegenheitskauf

Ein nur wenig gebrauchter, fast neuer

12pferdiger Gas-Motor

Grösse I, „Original Otto Deutz“, liegend, direkt
an die Gasleitung anzuschliessen oder, wo kein
Gas vorhanden, nur mit Kohle zu arbeiten, ist mit
Leichtigkeit in Betrieb zu setzen, geräuschloser
Gang, nachweislich sehr geringe Betriebskosten,
bedeutend billiger als Elektromotore, mit Gaser-
zeuger, Gasbehälter und sämtlichen dazu gehö-
rigen, für jeden Raum passenden Rohrleitungen,
alles komplett betriebsfähig, ist für jeden annehm-
baren Preis zu verkaufen. Fundições e Officina
Mecanica von Riether & Cia., Travessa Tenente
1. Telefon: Bom Retiro 73. 3948

Lotterie von São Paulo

Ziehungen an Montagen und Donnerstagen unter der
Aufsicht der Staatsregierung, drei Uhr nachmittags.
Rua Quintino Bocayuva N. 32
Grösste Prämien
20.000\$, 40.000\$, 50.000\$, 100.000\$, 200.000\$

Stossen Sie sich weiter

nicht daran, dass Sie hundert Schritte
gehen müssen, als Sie gewohnt sind, um uns zum
Einkauf von Beleuchtungs-Gegenständen, Badewannen,
:: Waschtischen, sanitären Artikeln etc. aufzusuchen. ::

Sie verlieren

zwar fünf Minuten Zeit, werden sich aber leicht über-
zeugen, dass Sie

Geld

gewinnen, wenn Sie bei uns einkaufen.

BEKMAN & Co.

99 Rua Florencio de Abreu 101 - S. PAULO

Malstunden

(auf Seide u. Leinwand)
Rua Maestro Cardim N. 17, Li-
berdade, S. Paulo. 3923

Dr. Alexander Hauef
ehem. Assistent an den Ho-
spitälern in Berlin, Heidelberg,
München und der Geburtshilf.
Klinik in Berlin.
Konsultorium:
Rua Sachet 27 Antiga (Travessa
do Ouvidor)
Wohnung:
Rua Corrêa de Sá Nr. 5 (St.
Theresa), Telephon C 49.

Reise-Vertreter

sucht einen Saal, bequem und
unabhängig, zu mieten. Of-
fen unter G. Mariano, Caixa
do Correio 403, São Paulo
erbeten. 3922

Rosa Bajec
Hebamme, diplomiert
in Oesterreich und S. Paulo
mit jähr. Praxis an der
Maternidade de S. Paulo.
Rua dos Gusmões 63
Telephon 4600

Victoria Strazák
an der Wiener Universitäts-Klinik
geprüfte und diplomierte
Hebamme
empfehlte sich.
Rua Guarany No. 26 (Luz)
S. Paulo. Telephon 107

Dr. J. Britto
Spezialarzt für Augen-
erkrankungen
ehemaliger Assistenzarzt dr.
K. K. Universitäts-Augenkli-
nik zu Wien, mit langjähriger
Praxis in den Kliniken von
Wien, Berlin u. London.
Sprechstunden 12 1/2-4 Uhr.
Konsultorium und Wohnung:
Rua Boa Vista 31, S. Paulo

Dr.
Abraão Ribeiro
und
Camara Lopes
Rechtsanwälte
- Sprechen deutsch -
Sprechstunde
von 9 Uhr morgens bis 5 Uhr
nachmittags
Wohnungen:
Rua Maranhão N. 4
Telephon 3207
Rua Albuquerque Lins 85
Telephon N. 4002
Büro
Rua José Bonifácio N. 1
Telephon N. 2946

A União Internacional
Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft. Durch Dekret No.
10.189 autorisiert Geschäfte ab-
zuschliessen. Von der Regierung
genehmigte Statuten. Bevollmäch-
tigungsurkunde 76. Gesetzmässiges
Depot im Schatzamt. Grund-
kapital 300 Contos de Reis. Rua
da Carioca 31 (Sobrado), Caixa
postal 1298. Telephon 5695 Cen-
tral, Rio de Janeiro. Prämienver-
gütungen: 100.000\$, 50.000\$,
30.000\$, 15.000\$ und 7.500\$
Halbjährige Prämienziehungen:
20.000\$, Monatliche Prämien-
ziehungen: 8.000\$, 5.000\$, 2.500\$
und 1.000\$. (3239)

LION & Co.

Grosses Lager von
Stahlträgern und Stahlschienen
für Bauten und für Leitungsposten geeignet.
Eiserne Röhren für Gas- u. Wasserleitungen
Eisen in Barren und eiserne Platten.
Portland Cement Superior
Rua Alvares Penteado 3 Caixa 44
São Paulo.

Dr. Nunes Cintra
Praktischer Arzt.
(Spezialstudien in Berlin)
Medizinisch-chirurgische Klinik,
allgemeine Diagnose und Behand-
lung von Frauenkrankheiten,
Herz-, Lungen-, Magen-, Eingeweide- und Harnröhrenkrankheiten.
Eigenes Kurverfahren der Blen-
norrhögie Anwendung von Pro-
sors Dr. Ehrlich, bei dem
nach dem Verfahren des Pro-
fessors Dr. Ehrlich, bei dem
einen Kursus absolvierte. Rich-
ter Bezug des Salvans von
Deutschland. Wohnung: Rua Du-
que de Caxias 30-B, Telephon 1644.
Konsultorium: Palacete Bamberg,
Rua 15 de Novembro, Eingang
von der Ladeira João Alfredo,
Telef. 2008. Man spricht deutsch.

Casa Schorch
21 Rua Rosario 21 - S. Paulo
Telephon 170 Caixa 258

Grundstücke in St. Anna
mit prachtvoller Aussicht,
gutem Boden, in Parzellen
eingeteilt, mit Tannen, Apfel-
sümbäumen und Jaboticaba-
beis usw. bestellt, sind billig
zu verkaufen. Tramway da
Cantareira - Haltestelle Chora-
Meningo, 10 Minuten von der
Strassenbahn entfernt. Be-
queme Zahlungsbedingungen.
Die Grundstücke liegen beim
Deutschen Garten. Näheres
beim Eigentümer Frederico
Brotero. Kontor: Rua Barão
de Paranapiacaba (antiga da
Caixa d'Água) 4, S. Paulo,
von 1 bis 3 Uhr, nachmittags

Nevio N. Barbosa
- Zahnarzt -
Spezialist in Brücken-Arbeiten
Stützähne, Kronen, Mäntel, Plom-
ben in Gold u. Porzellan.
Kabinett, Rua 15 de Novembro 1
S. Paulo - 2504 - Teleon 1369

Hotel d'Oeste
78 e 75 Rua Boa Vista
S. Paulo 3027

Eisen-Elisir

Elisir de ferro aromatizado
:: glicero phosphatado ::
Nervenstärkend, wohlschmek-
kend, leicht verdaulich und
von überraschendem Erfolg.
Heilt Blutarmut und deren Fol-
gen in kurzer Zeit. Glas 8\$000

Pharmacia da Luz
Rua Duque de Caxias 17,
São Paulo

Dr. Cesar Diogo
Harnanalyse, Untersuchung
von Speichelausswurf. Chemi-
sche Berechnungen. Klinische
Mikroskope und Soro-Diag-
nostik der Syphilis. Rua da
Quinta 15. Rio de Janeiro.

Gesucht kleines Haus
für deutsches kinderloses Ehe-
paar in der Nähe der Stadt.
Gas für Küche erwünscht.
Offerten unter G. R. 15 an die
Exp. d. Bl., S. Paulo. 3940

Hotel Forster

Rua Brigadeiro Tobias N. 23
S. PAULO

Dr. Robert Schmidt
Zahnarzt
Rua Alvares Penteado 35
(Artiga R. do Commercio).
Telephon 4371. S. Paulo.

Dr. Nunes Cintra
Praktischer Arzt.
(Spezialstudien in Berlin)
Medizinisch-chirurgische Klinik,
allgemeine Diagnose und Behand-
lung von Frauenkrankheiten,
Herz-, Lungen-, Magen-, Eingeweide- und Harnröhrenkrankheiten.
Eigenes Kurverfahren der Blen-
norrhögie Anwendung von Pro-
sors Dr. Ehrlich, bei dem
nach dem Verfahren des Pro-
fessors Dr. Ehrlich, bei dem
einen Kursus absolvierte. Rich-
ter Bezug des Salvans von
Deutschland. Wohnung: Rua Du-
que de Caxias 30-B, Telephon 1644.
Konsultorium: Palacete Bamberg,
Rua 15 de Novembro, Eingang
von der Ladeira João Alfredo,
Telef. 2008. Man spricht deutsch.

Beili & Co. Despachante
Successores de Carreras & Co
S. Paulo - Santos
:: Rio de Janeiro ::

Dr. Worms
Zahnarzt
Praça Antonio Prado N. 8
Caixa „4“ - Telephon 2657
São Paulo
- Sprechstunden 8-5 Uhr -

Dr. Lehfeld
Rechtsanwalt
Etabliert seit 1896
Sprechstunden von 12 bis 3
Uhr
Rua Quitanda 8, - i. Stock,
São Paulo

Hamburg Amerika Linie
179 Dampfer mit über 1.000.000
Tonnen.
Nächste Abfahrten von Rio:
Blücher 28. September
Der Doppelschraubendampfer

Hamburg Amerika Linie
179 Dampfer mit über 1.000.000
Tonnen.
Nächste Abfahrten von Rio:
Hohenstaufen 19. August
Salamanca 2. September
Habsburg 16. September
Der Dampfer

Norddeutscher Lloyd Bremen
Nächste Abfahrt nach Europa:
Crefeld 12. August
Eisenach 26. August
Sierra Salvada 9. September
Der Dampfer

Hamburg Amerika Linie
179 Dampfer mit über 1.000.000
Tonnen.
Nächste Abfahrten von Santos:
Salamanca 2. September
Habsburg 16. September
Der Echneldampfer 3151

**Companhia Nacional de
Navegação Costeira**
Wöchentlicher Passagierdienst
zwischen Rio de Janeiro und
Porto Alegre, anlaufend die
Häfen Santos, Paranaguá, Flo-
rianopolis, Rio Grande und
Porto Alegre

Blücher
Kapitän J. von Holdt
erwartet von dem La Plata,
geht am 27. Juli von RIO
nach
Lissabon, 3870
Vigo, Southampton,
Boulogne s/M und
Hamburg
Reise nach Europa in 11 u.
12 Tage.
Dieser Dampfer besitzt alle
Bequemlichkeiten für Passa-
giere 1. 2. und 2a (economica)
sowie 3. Klasse.
Drahtlose Telegraphie zur
Verfügung der Passagiere.
Auskunft erteilen die Gene-
ral-Agenten für Brasilien:
Theodor Wille & Co.
S. Paulo: Largo Ouvidor 2,
Santos: Rua S. Antonio 54-56
Rio: Avenida Rio Branco 79

Valesia
Kapitän E. Beckenfelder
geht am 6. August von Santos
nach Rio, Bahia, Madeira, Lis-
sabon, Leixões und Hamburg
Passagepreis. 1. Klasse nach
Rio de Janeiro 40\$ und Re-
gierungssteuer, nach Madeira,
Lissabon und Leixões 400 M.
und Registrierungssteuer. - 2. Klasse
nach Europa 105\$ und Re-
gierungssteuer. Drahtlose Tel-
graphie an Bord. Auskunft er-
teilen die General-Agenten für
Brasilien:
Theodor Wille & Co.
S. Paulo: Largo Ouvidor 2,
Santos: Rua S. Antonio 43-56
Rio: Avenida Rio Branco 79

Coburg
Kapitän G. Wendig
geht am 29. Juli von Santos
nach Rio, Bahia, 3678
Pernambuco,
Madeira,
Leixões,
Rotterdam
Antwerpen und Bremen
Passagepreis 3. Klasse nach
den europäischen Häfen
110\$300
inklusive Registrierungssteuer.
Drahtlose Telegraphie an Bord
Alle Dampfer dieser Gesell-
schaft haben Arzt an Bord, eben-
so portug. Koch u. Stewards.
Weitere Auskunft erteilen die
Agenten
Zerrenner, Bülow & Co.
S. Paulo: Rua de São Bento 81,
Santos: Rua S. Antonio 33 u. 35

Hohenstaufen
Kapitän W. Schwinghammer
geht am 19. August von Santos
nach Rio, Bahia, Madeira, Lis-
sabon, Leixões, Boulogne und
Hamburg. 3880
Passagepreis: 1. Klasse nach
Rio de Janeiro 40\$ u. Re-
gierungssteuer, nach Madeira,
Lissabon u. Leixões Mk. 570
und Registrierungssteuer, nach
Hamburg Mk. 600 u. Re-
gierungssteuer - III. Klasse nach
Europa 105\$ u. Registrier-
steuer. - Drahtlose Telegraphie
an Bord.
Auskunft erteilen die Gene-
ral-Agenten für Brasilien:
Theodor Wille & Co.
S. PAULO: Largo Ouvidor 2
SANTOS: Rua S. Antonio 54-56
RIO: Avenida Rio Branco 79

Itassucé
geht am 30. Juli von Santos
nach
Paranaguá, Florianopolis,
Rio Grande, Pelotas
und Porto Alegre
Diese Dampfer haben aus-
gezeichnete Räumlichkeiten
für Passagiere, ebenso Eiskam-
mern. Die Gesellschaft mach-
den Absendern und Empfän-
gern der durch ihre Schiffe
transportierten Gütern be-
kannt, dass die letzteren in
Rio an dem Armazem Nr. 18
kostenlos empfangen und ab-
geliefert werden. Nähere Aus-
kunft S. Paulo Rua Boa Vista
N. 15 Santos, Rua 15. Novem-
bro 89, sob.

BRASILIANISCHE BANK = FÜR DEUTSCHLAND =

Gegründet in Hamburg am 16. Dezember 1887

von der

Direktion der Disconto-Gesellschaft in Berlin

und der

Norddeutschen Bank in Hamburg, Hamburg

Volleinbezahltes Aktienkapital Mk. 15.000.000
Reserven Mk. 7.000.000

KORRESPONDENTEN
AN
ALLEN PLÄTZEN
DES INNERN

Telegramm-Adresse
für
sämtliche Filialen:
ALLEMABANK



FILIALEN:

Rio de Janeiro — São Paulo — Santos — Porto Alegre — Bahia

Die Bank zieht auf alle Länder Europas, die La Plata-Staaten, Nordamerika u. s. w.

Vermittelt Auszahlungen, besorgt den Ankauf und Verkauf, die Aufbewahrung und Verwaltung von Wertpapieren und befasst sich mit der Einziehung und Diskontierung von Wechseln, sowie mit allen übrigen bankmässigen Geschäften

VERGÜTET FÜR DEPOSITEN

IN KONTO KORRENT

tägliches Geld 3 Prozent p. a.
mit 30 tägiger Kündigung (Spargelder) 4 „ p. a.

AUF FESTE TERMINE

von 3 bis 6 Monaten 4 Prozent p. a.
„ 6 „ 9 „ 5 „ p. a.
„ 9 und mehr Monaten 6 „ p. a.